

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Премьер-министра Королевства Норвегия и Президента Российской Федерации

Королевство Норвегия и Российская Федерация,
следуя давним взаимным традициям мира, дружбы и добрососедства,
сложившимся в условиях их культурной и географической близости,
придавая большое значение укреплению обоюдного доверия, открытости и
предсказуемости в двусторонних отношениях,
заявляя о своей неизменной приверженности целям и принципам Устава
Организации Объединенных Наций (ООН), обязательствам в соответствии с
хельсинкским Заключительным актом и другими документами Организации по
безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), а также вытекающим из
членства в Совете Европы,
придавая особое значение развитию сотрудничества на Севере Европы и в
Арктике как в двустороннем формате, так и на многосторонней основе в рамках
Совета Баренцева/Евроарктического региона (СБЕР), Совета государств
Балтийского моря (СГБМ), Арктического совета (АС), «Северного измерения»
(СИ) и других международных форматов,
продолжая действовать в духе Декларации об основах отношений между
Королевством Норвегия и Российской Федерацией, подписанной в г.Осло
26 марта 1996 г., и Совместного заявления Премьер-министра Королевства
Норвегия и Президента Российской Федерации, подписанного в г.Осло
12 ноября 2002 г.,
заявляют:

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВОПРОСЫ

Стороны подчеркивают значение укрепления справедливого и демократического международного порядка на основе многосторонних подходов в целях достижения мира и безопасности для всех, уважения общепризнанных норм международного права, а также прав человека и основных свобод.

Стороны будут укреплять центральную и координирующую роль ООН в международных отношениях и всецело поддерживать усилия, направленные на реформирование ООН, повышение ее авторитета и эффективности.

Российская Сторона ссылается на свою инициативу о заключении Договора о европейской безопасности. Президент Российской Федерации в декабре 2009 г. направил проект этого договора Премьер-министру Королевства Норвегия и другим своим зарубежным коллегам. Норвежская Сторона готова к конструктивным обсуждениям, к которым привел запуск этой инициативы. Стороны согласны в том, что Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) является естественным форумом для продолжения широкого евроатлантического диалога по вопросам политики безопасности. Данный диалог должен охватывать все страны и все важнейшие области международных отношений.

Стороны будут продолжать и углублять сотрудничество в рамках Совета Россия - НАТО (СРН) и способствовать укреплению европейской и международной безопасности посредством превращения СРН в важный форум для политических контактов и конкретного сотрудничества в интересах укрепления доверия и стабильности. Стороны будут прилагать усилия для того, чтобы на основе готовящегося в СРН Совместного обзора общих вызовов безопасности XXI века активизировать практическое сотрудничество на таких направлениях, как Афганистан, включая противодействие наркотрафику, борьба с терроризмом, транснациональной оргпреступностью и пиратством,

нераспространение оружия массового уничтожения и средств его доставки, реагирование на природные и техногенные катастрофы.

Стороны подчеркивают, что международные споры должны разрешаться исключительно политико-дипломатическими средствами и в соответствии с международным правом.

Стороны выражают свою поддержку решениям «Группы двадцати», направленным на преодоление глобального финансово-экономического кризиса, реформирование мировой валютно-финансовой системы в целях повышения ее транспарентности и устойчивости, придания ей большей эффективности. Россия приветствует стремление Норвегии вносить существенный вклад в работу, которую ведет «Группа двадцати». Стороны выражают уверенность в том, что скорейшее вступление России во Всемирную торговую организацию (ВТО) будет способствовать укреплению многосторонней системы мировой торговли, создаст условия для большей интеграции России в мировую экономику и тем самым будет содействовать расширению экономических связей между Норвегией и Россией.

Стороны положительно оценивают результаты, достигнутые на консультациях о начале переговорного процесса о заключении соглашения о зоне свободной торговли между Россией, Беларуссией и Казахстаном, с одной стороны, и Европейской ассоциацией свободной торговли (ЕАСТ), с другой стороны, и согласны в том, что консультации важно продолжать.

Норвегия и Россия подчеркивают основополагающую роль современного государства в деле соблюдения интересов всех граждан, а также в качестве главного звена международных отношений.

Стороны будут продолжать прилагать усилия в целях достижения и реализации юридически и политически обязывающих договоренностей на различных направлениях контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения и средств его доставки.

Норвегия выражает свое удовлетворение подписанием Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по

дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений (новый ДСНВ) на замену Договора о стратегических наступательных вооружениях (СНВ). Норвегия и Россия считают, что подписание Договора будет способствовать укреплению режима нераспространения ядерного оружия и расширению процесса ядерного разоружения, включая придание ему в перспективе многостороннего характера.

Норвегия и Россия подчеркивают фундаментальное значение Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Они будут работать в целях результативного проведения в мае 2010 г. в г.Нью-Йорке Конференции по рассмотрению действия Договора. Стороны будут активно содействовать эффективному соблюдению Договора как в том, что касается разоружения и нераспространения, так и права на мирное использование ядерных технологий, с тем чтобы Договор способствовал реализации основополагающей политической цели создания более безопасного мира без ядерного оружия. Они подчеркивают, что с современными вызовами международной безопасности, такими, как угроза попадания ядерных материалов в руки негосударственных субъектов, необходимо бороться в рамках, устанавливаемых ДНЯО.

Признавая неотъемлемое право государств - участников ДНЯО на использование атомной энергии в мирных целях, Стороны подчеркивают необходимость соблюдения всеми странами соответствующих нераспространенческих обязательств. Они энергично поддерживают деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и выступают за дальнейшее укрепление системы гарантий МАГАТЭ. Норвегия и Россия будут продолжать взаимодействие, направленное на формирование многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, в целях создания возможностей для реализации легитимных интересов многих стран в области развития ядерной энергетики без ненужного риска тиражирования чувствительных технологий, которые также могут быть использованы для целей оружия. Стороны приветствуют решение Совета управляющих МАГАТЭ от 27 ноября 2009 г. о создании на территории России гарантийного запаса

низкообогащенного урана для поставок в МАГАТЭ его государствам - членам и будут способствовать реализации инициатив в области гарантированных поставок ядерного топлива, выдвинутых другими странами.

Норвегия и Россия последовательно выступают за использование космического пространства исключительно в мирных целях. Россия высоко оценивает поддержку Норвегией российских инициатив по мерам транспарентности и доверия в космосе, а также по международной информационной безопасности.

Стороны осуждают терроризм во всех его формах и проявлениях. Они будут тесно взаимодействовать в укреплении центральной координирующей роли ООН в борьбе с террористической опасностью, содействовать осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии ООН, неукоснительному выполнению ключевых антитеррористических резолюций Совета Безопасности ООН, имплементации норм универсальных антитеррористических конвенций при должном уважении прав человека и принципов правового государства.

Норвегия и Россия подчеркивают большое значение эффективности международной борьбы с глобальным изменением климата, будут обеспечивать выполнение своих обязательств по Рамочной конвенции ООН об изменении климата и Киотскому протоколу к ней. Стороны поддерживают «Копенгагенское соглашение» и рассматривают его в качестве важной основы для дальнейшей работы по достижению нового глобального юридически обязывающего соглашения по климату на период после 2012 года. С учетом итогов Конференции ООН по изменению климата в Копенгагене (декабрь 2009 г.), они подтвердили намерение приложить все усилия в целях наращивания международного консенсуса и содействия прогрессу в разработке такого документа на основе «Копенгагенского соглашения» и «Балийского плана действий», исходя из того, что этот документ должен быть всеобъемлющим по характеру, универсальным по кругу участников и признавать научную точку зрения, заключающуюся в том, что увеличение глобальной температуры должно быть ниже 2⁰С.

Норвегия и Россия вместе с другими государствами Арктического региона несут особую ответственность за сохранение Арктики в качестве зоны мира и за всемерное развитие в этом регионе международного сотрудничества в двусторонних и многосторонних форматах. Они ссылаются на Илулиссатские договоренности 2008 года и исходят из того, что существующие международно-правовые инструменты являются достаточной основой для обеспечения возможностей и решения вопросов, которые могут возникать в Арктике, и формируют прочную основу для развития взаимодействия между государствами, расположенными в этом регионе и за его пределами.

Стороны констатируют, что роль Арктики в мировой политике и экономике неуклонно возрастает и что изменение климата и увеличивающаяся человеческая активность ставят перед государствами Арктического региона новые общие задачи, в том числе в области охраны окружающей среды. Они подтверждают готовность тесно взаимодействовать в интересах укрепления мира и безопасности, содействия устойчивому развитию региона, охраны окружающей среды и живых ресурсов, развития сотрудничества в поиске и спасании и углубления взаимопонимания и доверия между его жителями. Стороны выражают намерение расширять сотрудничество и обмен информацией в исследованиях Арктики.

Стороны придают большое значение укреплению и дальнейшему развитию взаимодействия между ними на Севере, межрегионального и приграничного сотрудничества, в том числе в рамках Совета Баренцева/Евроарктического региона, Арктического совета, Совета государств Балтийского моря, «Северного измерения». Подписание Соглашения между правительствами государств - членов СБЕР о сотрудничестве в области предупреждения, готовности и реагирования на чрезвычайные ситуации стало вехой в Баренцевом сотрудничестве, и Стороны будут создавать условия для дальнейшего развития практического трансграничного взаимодействия в данной области.

Норвегия и Россия будут тесно сотрудничать в двустороннем формате, а также в рамках универсальных и региональных международных организаций в целях поощрения соблюдения и защиты прав человека.

Норвегия и Россия являются крупными производителями и экспортерами энергоносителей, и обе страны осознают значение конструктивного диалога между производителями, потребителями и транзитерами для обеспечения хорошо функционирующего, транспарентного и предсказуемого режима в энергетическом секторе. Обе страны признают важность многостороннего механизма международного энергетического сотрудничества, учитывающего интересы производителей, транзитеров и потребителей энергоресурсов. Обе страны заинтересованы в том, чтобы действующее законодательство отражало изменившиеся глобальные рамочные условия в энергетическом секторе, и считают нужным изучить, как соответствующие организации могут быть модернизированы и охватить как можно больше стран. Российская Сторона подчеркивает, что решению этих задач, укреплению международной энергетической безопасности призван способствовать Концептуальный подход к новой правовой базе международного сотрудничества в сфере энергетики, предложенный Президентом Российской Федерации в апреле 2009 г.

Стороны едины в том, что для укрепления международного мира и безопасности важнейшее значение имеет наращивание многосторонних усилий в рамках помощи развитию и экономическому прогрессу стран мира, включая достижение Целей развития, одобренных на Саммите тысячелетия ООН.

Норвегия и Россия придают большое значение всеобъемлющему, прочному и справедливому урегулированию на Ближнем Востоке и активно работают над достижением этой цели и обеспечением мирного и безопасного сосуществования Израиля и Палестины как двух самостоятельных государств.

Стороны высказываются в поддержку независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности Ирака, права иракского народа самостоятельно определять свое государственное устройство, распоряжаться

своими ресурсами, за скорейшее достижение национального примирения и согласия в стране.

Стороны ставят своей целью и в дальнейшем вносить активный вклад в усилия международного сообщества, направленные на достижение военно-политической стабильности, социально-экономического восстановления и развития Афганистана. Формирование эффективного государственного аппарата, боеспособных национальных вооруженных сил, наряду с национальным примирением и уважением прав человека, являются решающими факторами создания в Афганистане стабильного демократического режима. Работа по национальному примирению должна вестись согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности ООН. Борьба с наркоиндустрией в Афганистане имеет решающее значение для стабильного и устойчивого экономического развития, а также для обеспечения мира и безопасности в этом регионе. Координация и объединение усилий в борьбе с наркотиками являются, в частности, одними из стратегических областей сотрудничества в рамках Совета НАТО - Россия. Норвегия и Россия приветствуют деятельность региональных и международных организаций в качестве ключевых элементов борьбы с производством и экспортом наркотиков из Афганистана.

Стороны выступают за скорейшее урегулирование ситуации вокруг иранской ядерной программы политико-дипломатическими средствами и призывают Иран предпринять необходимые шаги для восстановления доверия международного сообщества. Иран должен доказать, что программа носит исключительно мирный характер. Стороны призывают Иран всецело сотрудничать с МАГАТЭ и уважать решения Совета Безопасности ООН.

II. НОРВЕЖСКО-РОССИЙСКИЕ ОТНОШЕНИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО

Стороны высоко ценят динамичное и поступательное развитие двусторонних связей и сотрудничества в политической и торгово-экономической областях, по военной линии, на межрегиональном уровне, в сфере образования, здравоохранения, науки, культуры, сохранения и развития коренных народов, охраны окружающей среды, энергетики, безопасности на море, ядерной и радиационной безопасности, туризма. Постоянно расширяется и совершенствуется система международно-правовых документов, на которые опирается многоплановое взаимодействие между Норвегией и Россией. Тем самым уплотняется и становится более прочной материальная ткань имеющих многовековую историю норвежско-российских добрососедских отношений.

Стороны приветствуют подписание министрами иностранных дел Королевства Норвегия и Российской Федерации Совместного заявления о разграничении морских пространств и сотрудничестве в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане.

Стороны с удовлетворением отмечают взаимопонимание, достигнутое ими в связи с представлением Норвегией и Россией в Комиссию по границам континентального шельфа документации на континентальный шельф за пределами 200 морских миль.

Стороны подчеркивают большую важность продолжения и укрепления торгово-экономического сотрудничества между Норвегией и Россией и будут продолжать работу по улучшению рамочных условий для экономического сотрудничества в обеих странах.

Стороны придают большое значение деятельности Межправительственной Норвежско-Российской комиссии по экономическому, промышленному и научно-техническому сотрудничеству и рассматривают ее как действенный механизм расширения торгово-экономического, инвестиционного и инновационного сотрудничества.

В ходе состоявшейся 26 апреля 2010 г. в г.Осло встречи Премьер-министра Королевства Норвегия и Президента Российской Федерации с представителями норвежских и российских деловых кругов Стороны поставили задачу вывести на качественно новый уровень двустороннее торгово-экономическое сотрудничество, деловые и инвестиционные связи. В этих целях рекомендовано учредить норвежско-российский Деловой совет.

Норвегия и Россия намерены продолжать и углублять двусторонний энергодиалог и взаимодействие по следующим направлениям: состояние и перспективы развития нефтегазовой отрасли в обеих странах, расширение сотрудничества в области электроэнергетики, энергетическая политика и законодательство, регулирующее сферу топливно-энергетического комплекса, а также вопросы экологической безопасности.

Особое внимание будет уделено сотрудничеству в области энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии. В этой связи Стороны приветствуют подписание Меморандума о взаимопонимании между Министерством нефти и энергетики Королевства Норвегия и Министерством энергетики Российской Федерации о сотрудничестве в области энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии.

Стороны намерены и дальше содействовать наращиванию коммерческого сотрудничества в энергетической сфере между хозяйствующими субъектами двух стран. Подтверждена взаимная заинтересованность в сотрудничестве нефтегазовых компаний Норвегии и России по освоению Штокмановского газоконденсатного месторождения в Баренцевом море.

Норвегия и Россия придают большое значение тесному сотрудничеству в области обеспечения безопасности на море. В этой связи Стороны ссылаются на Меморандум о взаимопонимании между Министерством рыболовства и по делам береговой администрации Королевства Норвегия и Министерством транспорта Российской Федерации об укреплении сотрудничества в целях дальнейшего повышения уровня безопасности мореплавания на морских путях

Норвежского и Баренцева морей и отмечают, в частности, важную работу, которая проделана для усиления наблюдения за морскими перевозками.

Стороны ссылаются на положительный опыт по удалению части морских перевозок от побережья и будут сотрудничать в целях принятия Международной морской организацией (ИМО) подобных мер также в Норвежском и Северном морях.

Стороны с удовлетворением отмечают высокую эффективность сотрудничества между ними в управлении рыбными ресурсами в Баренцевом и Норвежском морях в рамках двусторонних соглашений по рыболовству от 11 апреля 1975 г. и от 15 октября 1976 г. и подчеркивают центральную роль в реализации этих задач Смешанной Норвежско-Российской комиссии по рыболовству (СНРК) и ее рабочих органов. Стороны привержены продолжению и дальнейшему повышению действенности работы СНРК.

Норвегия и Россия придают большое значение принятию единых технических мер регулирования промысла в Баренцевом и Норвежском морях на основе общего научного анализа, а также осуществлению работы по совместной оценке общего объема изъятия трески и пикши Норвегией, Россией и третьими странами в Баренцевом и Норвежском морях в соответствии с Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции в портах.

Стороны придают важное значение морским научным исследованиям для обоснованного управления морскими ресурсами и будут способствовать продолжению конструктивного и давнего сотрудничества между Норвежским институтом морских исследований и Всероссийским научно-исследовательским институтом рыбного хозяйства и океанографии (ВНИРО), а также Полярным научно-исследовательским институтом морского рыбного хозяйства и океанографии (ПИНРО), в том числе поощрять совместные научные работы в области морской биологии и совместные исследования в морских районах, находящихся под их юрисдикцией. Стороны также придают большое значение стимулированию многостороннего сотрудничества в области морских

исследований, в том числе посредством участия в Международном совете по исследованию моря (ИКЕС).

Стороны отмечают, что сотрудничество в борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом приносит свои плоды. Завершение подготовки Согласованного протокола договоренностей между Норвегией и Россией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов, будет дополнительно способствовать большей эффективности такого сотрудничества. Стороны выражают большое удовлетворение тем, что в 2009 году не было зарегистрировано случаев незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла.

Норвегия и Россия отмечают большое значение взаимной торговли рыбой и рыбной продукцией и будут способствовать тому, чтобы эта торговля развивалась и дальше в стабильных торгово-политических условиях. Обе страны будут прилагать необходимые усилия для поддержания качества продукции на высоком уровне и тем самым создавать условия для продолжения положительного развития взаимной торговли рыбой и рыбной продукцией. Стороны приветствуют увеличение инвестиций в рыбоперерабатывающие предприятия в обеих странах.

Норвежская Сторона приветствует продолжение российской экономической деятельности на Шпицбергене как естественной и важной части общей деятельности на архипелаге, а также новые виды такой активности.

Норвегия и Россия подчеркивают важность дальнейшего развития широкого сотрудничества в области охраны окружающей среды, которое координируется соответствующей смешанной норвежско-российской комиссией, по следующим направлениям: охрана морской среды, изучение радиоактивного загрязнения окружающей среды, изменение климата в Баренцевом регионе, сохранение биоразнообразия Баренцева региона, включая арктические острова; снижение уровня загрязнения; приграничное сотрудничество; охрана культурного наследия; развитие «чистого производства». Стороны приветствуют подписание Меморандума о взаимопонимании между Министерством

природных ресурсов и экологии Российской Федерации и Министерством охраны окружающей среды Королевства Норвегия и Министерством окружающей среды Финляндской Республики о сотрудничестве в области развития Зеленого пояса Фенноскандии. Стороны указывают на особое значение сотрудничества в области охраны морской среды и необходимость разработки совместной программы мониторинга состояния окружающей среды всего Баренцева моря как основы ее сохранения и обеспечения экологически безопасной экономической деятельности в северных регионах.

Стороны согласны с тем, что отходы от производства никеля в Печенгском районе Мурманской области вызывают озабоченность и должны быть снижены до уровня, который не наносит ущерб здоровью и окружающей среде в приграничном районе. Российская Сторона в этой связи будет способствовать принятию необходимых мер для сокращения выбросов. Стороны согласились сотрудничать в целях получения объективной информации по уровню выбросов, усиления последующего контроля и повышения эффективности мониторинга состояния окружающей среды в приграничном районе.

Стороны приветствуют подписание Протокола между Норвежским метеорологическим институтом и Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации о сотрудничестве в области гидрометеорологии.

Норвегия и Россия отмечают успешное сотрудничество в исследованиях природной среды Арктики, в том числе в период Международного полярного года 2007-2008 годов, и придают большое значение совместной деятельности по наращиванию потенциала молодых ученых в этой области. В этой связи Стороны указывают на те возможности, которые предоставляет новый Центр климатических и экологических исследований в г.Тромсе, в частности, как платформа для норвежско-российского научного сотрудничества в области изучения климата.

Стороны отмечают важность двустороннего и многостороннего сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности. Эта работа

приносит значительные положительные результаты и строится на соглашениях о сотрудничестве между Норвегией и Россией, в настоящее время – на соглашении между Министерством иностранных дел Королевства Норвегия и Государственной корпорацией по атомной энергии «Росатом». Совместная Норвежско-Российская комиссия по ядерной и радиационной безопасности ежегодно проводит заседания и способствует установлению тесного контакта между российскими и норвежскими компетентными органами. Сотрудничество между профильными органами имеет большое значение и должно способствовать защите здоровья, окружающей среды и повышению безопасности. Это важно для поддержания в обеих странах готовности к чрезвычайным ситуациям.

Стороны приветствуют результаты завершившегося норвежско-российского проекта по замене радиоизотопных термоэлектрических генераторов (РИТЭГ) на маяках Северного флота и Министерства транспорта Российской Федерации в Мурманской и Архангельской областях и в Ненецком автономном округе на солнечные батареи. Опыт этой работы используется в рамках нового российско-норвежско-финского проекта по замене РИТЭГ в регионе Балтийского моря, начатого в 2009 году.

Российская Сторона высоко оценивает содействие Норвегии в утилизации атомных подводных лодок, выведенных из состава российского Военно-Морского Флота, в сооружении и реконструкции объектов временного хранения радиоактивных отходов на бывшей базе Северного флота в губе Андреева (Мурманская область).

Стороны отмечают позитивное сотрудничество между норвежской и российской службами исполнения наказаний в сфере профилактики правонарушений, реабилитации и социальной реинтеграции осужденных. Важными областями сотрудничества в дальнейшем будут внедрение альтернативных видов наказаний, укрепление системы исполнения наказаний, не связанных с изоляцией осужденных от общества, и межведомственное

сотрудничество в организации работы по предупреждению противоправного поведения несовершеннолетних и молодежи.

Стороны выражают удовлетворение подписанием Норвежско-Российского Плана действий по сотрудничеству в области культуры на Крайнем Севере от 28 января 2009 г. и Программы сотрудничества в области культуры между Министерством культуры Королевства Норвегия и Министерством культуры Российской Федерации на период 2010-2012 годов от 14 июня 2009 г. Программа предусматривает учреждение Норвежско-Российского культурного форума, проведение дней норвежской культуры в России и дней российской культуры в Норвегии.

Стороны отмечают важность и эффективность двустороннего сотрудничества в области подготовки управленческих кадров для организаций народного хозяйства и приветствуют подписание Меморандума между Правительством Королевства Норвегия и Правительством Российской Федерации о подготовке управленческих кадров для организаций народного хозяйства Королевства Норвегия и Российской Федерации.

Стороны будут способствовать созданию максимально благоприятных условий для развития прямых контактов между образовательными и исследовательскими учреждениями двух стран, для взаимных обменов студентами, преподавателями, учеными, для популяризации норвежского языка в России и русского языка в Норвегии. В этой связи они приветствуют подписание Соглашения о сотрудничестве в области образования между Министерством по вопросам знаний Королевства Норвегия и Министерством образования и науки Российской Федерации.

Стороны намерены развивать сотрудничество в области здравоохранения на основе подписанной 14 мая 2009 г. Программы сотрудничества между Министерством здравоохранения Королевства Норвегия и Министерством здравоохранения и социального развития Российской Федерации, а также в рамках Баренцева сотрудничества и Партнерства в области здравоохранения и социального благополучия «Северного измерения» (ПСИЗСБ).

Стороны высоко оценивают гуманитарные контакты, которые развиваются в районе норвежско-российской границы на Севере, и будут поддерживать деятельность по их углублению и расширению. Норвежские и российские власти считают важным устранение излишних бюрократических препятствий для контактов и сотрудничества. Консульские учреждения Сторон в г.Киркенесе и г.Мурманске содействуют этому.

Стороны выступают за дальнейшее упрощение визового режима, процедур пересечения границы и расширение возможностей для взаимной трудовой миграции, приветствуют скорейшее подписание Соглашения между Правительством Королевства Норвегия и Правительством Российской Федерации об упрощении порядка взаимных поездок жителей приграничных территорий.

Стороны подчеркивают значение 65-летия Победы антигитлеровской коалиции во Второй мировой войне и пользуются возможностью, чтобы напомнить о норвежско-российском сотрудничестве и опыте во время войны. Королевство Норвегия и Российская Федерация чтят память граждан двух стран, павших в борьбе с нацизмом, и продолжают работу по идентификации советских военнопленных, погибших в гитлеровских концлагерях и похороненных в Норвегии.

г. Осло, 27 апреля 2010 г.

**ПРЕМЬЕР-МИНИСТР
КОРОЛЕВСТВА НОРВЕГИЯ**

**ПРЕЗИДЕНТ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**